

香港幼兒口語發展

第二版

謝錫金 編著

香港大學出版社
香港薄扶林道香港大學
www.hkupress.org

© 香港大學出版社 2014
第一版 2006

ISBN 978-988-8208-12-8

版權所有。本書任何部分之文字及圖片，
如未獲香港大學出版社允許，
不得用任何方式抄襲或翻印。

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

良友印刷廠有限公司承印

目錄

第二版序	ix
第一版序	xi
鳴謝	xiii
作者簡介	xv
第1章 香港的幼兒教育	1
謝錫金、李黛娜、陳聲珮、羅嘉怡、梁昌欽、巢偉儀	
幼兒教育的類別	2
幼兒教育的發展	3
幼兒教育的學習語言	5
幼兒語文教學情況	7
小結	10
第2章 有關幼兒語言研究的文獻	11
謝錫金	
幼兒語言的發展	11
有關口語詞類的研究文獻	24
幼兒語言的其他研究	32
第3章 研究香港幼兒語言的重要性和方法	37
謝錫金、梁淑群	

研究背景	37
本研究的目的和意義	38
研究範圍	38
研究對象	39
資料整理	40
研究架構	40
研究限制	49
 第4章 香港學前兒童口語詞類的發展	 51
謝錫金、陳桂涓、鄭倩薇	
名詞	52
動詞	54
形容詞	56
時間詞	58
空間方位詞	60
人稱代詞	63
量詞	64
詞義發展與概念掌握	66
小結	67
 第5章 香港學前兒童的口語句法發展	 69
謝錫金、鄭倩薇、陳桂涓	
幼兒說話的句數	69
平均句長	70
句型的發展	72
陳述句的不同形式	77
陳述句中的複雜成分	80
陳述句中不同的動詞結構	82
小結	83
 第6章 專題探討	 85
謝錫金、鄭倩薇、陳桂涓、李輝、梁成安	
男女童在語言能力上的差異	85

量詞的特性	92
動詞和名詞的數量	99
小結	103
第7章 建立字詞網絡	105
謝錫金、李黛娜、羅傑瑩、陳聲珮	
概述	105
文獻探索	105
研究方法	106
研究結果	109
結論	113
第8章 時態與時頓：香港幼兒如何使用粵語表達時間概念	115
謝錫金、李輝、梁成安	
概述	115
文獻回顧	115
研究結果	118
討論	122
總結	124
第9章 幼兒粵語疑問句的發展及功能	125
謝錫金、李輝、王明善、黃阡薇、梁成安	
概述	125
文獻探索	125
研究方法	128
研究結果	128
結論	128
第10章 讀寫萌發	133
謝錫金	
讀寫萌發的過程	133
讀寫與生活密不可分	134

讀寫與識字的關係	135
有關讀寫萌發的誤解	138
小結	140
第 11 章 研究結果的應用	141
謝錫金、巢偉儀	
環境對幼兒語言學習的重要性	141
母語對學習書面語和外語的幫助	142
語言學方面	144
思維發展	144
概念的發展	145
了解傳意能力的發展	145
課程	146
改進、更新教學法	147
製作測量工具	149
電腦字詞庫	150
小結	150
附錄 謝錫金、鄺倩薇、陳桂涓	151
附錄一 香港幼兒詞彙頻率示例	152
附錄二 幼兒句型和示例	158
參考文獻	177

第二版序

《香港幼兒口語發展》一書，在2006年初版發行，經過多次重印，至今依然深受香港幼兒教育界歡迎，也是一些大專幼兒教育課程指定教科書。初版以後，我們不斷進行新的相關研究，搜集新的數據，發現大部分研究結果和初版的內容相近，只有部分名詞有所不同。這些追蹤研究，印證了本書的研究結果是合乎幼兒語言發展的規律。事實上，語料庫所收錄的詞彙，是幼兒在不同年齡階段，溝通和認知所需的詞彙，例如處所詞、方位詞、動詞等。因為香港幼兒的生活環境和成長階段沒有太大改變，所以語料庫亦見其穩定性。是以本書所創立的語料庫，內容詳盡，適合幼兒語文教育課程發展和教材設計之用。

在《香港幼兒口語發展》的第二版裏，我們重寫了第一章，介紹最新的香港幼兒語文教育的發展。我們也新增了三篇章目，深入討論了一些最新的研究結果，包括學前幼兒如何使用粵語表達時間概念、幼兒疑問句的發展及功能、幼兒建立字詞網絡的方法等。

現時很多香港幼稚園設置的主題教學，都是以內容和知識為主，沒有獨立的語文科，缺乏了一個語文教學的系統。是以老師可以參考本書，認識幼兒的口語發展，增強語文教學，補充主題教學的不足。

本書的內容和語料庫，亦適合非華語學童學習中文之用。非華語學童如果能掌握本書提及的句法和詞彙庫的詞語，就具備基礎中文口語能力，應付基本日常生活。

本書雖然主要介紹粵語的口語，但是建議在幼稚園的後期或小學的初期，將一些相應的書面語介紹給學童，這對他們將來的寫作發展亦是十分有幫助的。例如：「入面」、「入邊」等口語，相應的書面語是「裏面」，這樣學童的口語就比較貼近書面語和雅言。

本書能夠得到廣泛流傳，感謝各位幼兒教育專家、教師和家長的支持。希望各位指正。最後亦感謝香港大學出版社編輯部和發行部的同事。

謝錫金

2014年7月

於香港大學教育學院

第1章

香港的幼兒教育

謝錫金、李黛娜、陳聲珮、羅嘉怡、梁昌欽、巢偉儀

香港是一個多元文化社會。殖民地政府時期，英語地位優越，一切學習以英語為主。香港回歸中國以後，中文的重要性受到肯定，「母語教學」得到政府的支持。

香港九成人口的母語是粵語 (Tse, Chan and Li, 2005)，所以母語教學亦以粵語作為教學語言。從兒童的語言環境看來，不管在幼稚園還是在家裏，粵語應用之廣，具有壓倒性的優勢。

香港的學前教育，主要集中在語言基礎學習。根據2006年的《學前教育課程指引》(下稱《指引》)，重申粵語是本地大多數幼兒的母語，應作為學前教育的語言。再者，《指引》提及針對本地的語文情況，建議幼兒的中文及英語的學習，包括母語(粵語)和普通話，英語則作為第二語言(課程發議會，2006)。為此，現時大部分幼兒學校也是以粵語為教學語言，少部分學校使用普通話作為教學語言。而普通話的教學在幼兒學校漸漸普遍。

從幼稚園開始，幼兒需要同時學習中文及英語，他們約在3歲左右已開始學習書寫及閱讀複雜的漢字；英語之基礎學習在同一時間展開。除了學習英文字母、單字之外，部分幼兒更需學習單語句、甚至簡單的歌曲 (Li and Rao, 2000)。

在中文教學方法方面，中國傳統的幼兒教育主張運用抄寫、記誦的方法協助兒童識字。不少教師仍主張兒童以抄寫字形的方法來記認生字(謝錫金，2002)。雖然香港教育局不贊成大量抄寫漢字，但抄寫與默讀，現今仍然是兒童識字教學中重要的一環。事實上，強迫手部肌肉發展尚未成熟的幼稚園兒童大量抄寫生字，這種教學引起各方的質疑。因為抄寫與默讀式的識字教學，過於強調「成果」，為兒童帶來不必要的壓力，反使兒童討厭或害怕學習中文；另一

方面，以默書來判斷識字能力，只能反映出兒童的短期記憶能力，未能顯示出學習者的真正能力（謝錫金，2002）。

幼兒教育的類別

香港的幼兒教育（或稱學前教育），是指兒童在義務教育（即中、小學）前接受的教育。簡單來說，幼兒教育可理解為正規教育的「預備」階段。此外，幼兒教育有著「奠基」的作用，為終身學習與「全人」發展奠定基礎（Rao, 2000）。根據 *The Education Ordinance* (Hong Kong Government, 1971a) 和 *Regulations* (Hong Kong Government, 1971b)，幼稚園應為3至5歲孩童提供2至3年的教育課程。

現時香港的學前教育，大概可分為兩類：幼兒中心，提供初生至3歲幼兒的教育；幼稚園，提供3至6歲幼兒的教育。有些學前教育機構同時提供這兩類教育。

幼兒中心

幼兒中心為初生至3歲以下的幼兒提供教育及照顧服務。服務目的是支持家庭及促進適齡幼兒的體能、語言、社交等，大部分由政府資助的團體開辦，也有私人團體開辦。幼兒中心是由社會福利署幼兒中心督導組規管，依據幼兒服務條例及規例註冊。

幼稚園

至於幼稚園，則可定義為能容納多於20名兒童每天參與學習的機構。一般來說，幼稚園主要為3至5歲的兒童，提供為期2至3年的教學計劃。

香港從1978年開始，實施義務性強迫教育。兒童需接受為期9年的中、小學義務教育（小學6年、中學3年）。反觀幼兒教育，則較少受到政府的重視。以幼稚園為例，全屬私立學校，或非牟利機構協辦（744所學校中，289所為牟利學校，其餘455所則為非牟利學校）。香港政府只對幼兒教育提供部分津貼補助、進行適度監察而已，並未將其納入全面資助制度裏（Li and Rao, 2000）。

有關幼稚園學校數量和學生人數，據2001年香港年報資料顯示，香港共有幼稚園784所，為約156,200名適齡兒童提供學前教育。而大部分幼稚園均為半日制（香港政府新聞處，2001）。及至2004至2005年度，香港的幼稚園數目為737所，共有130,157名幼稚園學生（教育統籌局，2005）。官方最新公佈的資料

顯示，2012年香港本地幼稚園共有861所，非本地幼稚園96所，共有164,764名幼稚園學生（香港特別行政區政府統計處，2013）。

幼兒教育的發展

學前教育在香港教育史上，經歷不少波折。1950年代，隨著大量中國難民湧到香港，人口激增。這不僅為香港的經濟、社會帶來影響，亦為教育界帶來不少衝擊。1950年代由於人口激增，學位明顯不足。當時的小學學位，需透過考試來甄別分配，因此家長普遍屬意孩子入讀幼稚園，以取得小學學位。

1950至70年代，因應社會的需要，幼稚園的數目激增，是學前教育發展的黃金時期（以數量而言）。但因欠缺監管的機制與標準，嚴重影響課程的素質，為幼稚園教育帶來不良的影響。

1971年至1979年，隨著九年制義務教育的實施，教育政策直接指向「質量」，並要求提升學生的學習意欲。1971年，*The Education Ordinance and Regulations* 開始實行，政府亦開始監管學校的註冊、運作，並負起監察／視察所有學校的任務。亦開始注意幼稚園的發展。

1981年是香港幼兒教育歷史上的重要年份。政府發表了香港小學及學前教育服務白皮書（*White Paper on Primary Education and Pre-primary Services*）（Hong Kong Government, 1981）及 *A Perspective on Education in Hong Kong*（Hong Kong Government, 1982a），反映官方開始關注幼稚園教育。

1984年，在教育統籌委員會（Education Commission）的報告中，政府開始處理高等教育中一些重要問題及障礙，之後一段長時期，幼稚園教育並未放在重要議程。

1993年，政府著意提升幼稚園教師的培訓與資歷，給香港的幼兒教育帶來正面的影響。

2000年，政府規定每間幼稚園要有60%的合格幼稚園教師。

2003年，政府為了提升香港的語文水平，建議幼稚園及幼兒中心的營辦者聘用員工時，多注意教師的語文能力，而且口語能力亦在考慮之列（語文教育及研究常務委員會，2003）。

2004年開始，所有新入職幼稚園教師必須具備合格幼稚園教師資歷。另外，以每班的師生比例1比15計算，全部幼師必須有合格資歷。教育統籌局亦規定，在2005至2006學年完結前，所有在職校長必須具備幼稚園教育證書資歷或同等學歷（星島日報，2005年2月24日）。

2011 至 2012 學年完結前，所有幼稚園教師須提升其專業資歷至證書水平(香港政府新聞處，2012)。

2013 年，教育局重新修訂幼稚園自我評估的「質素保證架構」(香港教育局，2014)。

另外，香港教育局於 2013 年成立了免費幼稚園教育委員會，下設 5 個工作小組，研究免費幼稚園教育的核心元素、不同營運模式和教師薪酬架構等。2014 年至 2015 年增加「學前教育學券計劃」的學券資助額。2015 年「免費幼稚園教育委員會」將提交最終報告(香港教育局，2014)。香港幼稚園教育將踏入一個新的紀元。

表 1.1：幼兒教育發展概況

時期	發展概況
1950 年代	小學學位不足，故需透過考試來甄別。所以家長普遍希望孩子唸幼稚園。
1950 至 1970 年代	幼稚園數目急增，但因缺乏規限的標準，嚴重影響課程的素質。
1971 及 1979 年	政府開始監管註冊、運作、視察所有學校。
1981 年	隨著小學及學前教育服務白皮書的頒布，政府對幼稚園教育的影響、介入更為直接。
1984 年	教育統籌委員會 (Education Commission) 在報告及建議中，著手處理優質教育中一些重要的問題及障礙。但幼稚園教育仍普遍受到忽視。
1993 年	政府著意提升幼稚園教師的資歷。
2000 年	政府規定每間幼稚園要有 60% 的合格幼稚園教師。
2003 年	政府提出幼兒教育者的「語文能力要求」。新入職的幼稚園教師須具備合格幼稚園教師資格或同等學歷。
2004 年	所有幼稚園必須聘用 100% 合格幼稚園教師。每班的教學人員必須符合 1 比 15 的師生比例。
2005 年	在 2005 至 2006 學年完結前，所有在職校長必須具備幼稚園教育證書或同等學歷。
2007 年	教育局出版《學前教育課程指引》，訂立四項幼兒發展目標：「身體」、「認知和語言」、「情意和群性」、「美感」；六個學習範疇：「體能與健康」、「語文」、「早期數學」、「科學與科技」、「個人與群體」和「藝術」。 自 2007 至 2008 學年推行「學前教育學券計劃」(學券計劃)。 自 2007 年起，政府向幼稚園提供「教師發展津貼」。
2009–10	所有新任校長須取得幼兒教育學士學位或同等學歷。
2011–12	所有在職教師在 2011 至 2012 學年取得幼稚園教育證書。
2012–13	修訂了幼稚園自我評估的「質素保證架構」。
2013	成立了免費幼稚園教育委員會，下設五個工作小組，研究免費幼稚園教育的核心元素、不同營運模式和教師薪酬架構等。
2014–15	增加「學前教育學券計劃」的學券資助額。
2015	免費幼稚園教育委員會提交最終報告。

(Hong Kong Government, 1959, 1979；教育統籌局，2004；香港教育局，2014)

幼兒教育的學習語言

幼兒教育在香港教育制度上扮演重要的角色。一方面它肩負起與小學銜接的任務；另一方面它在培養孩童終身學習、全人發展，具有奠基的作用。然而，香港的幼兒教育卻是「名不正、言不順」，有其實而無其名。在2015年以前，香港尚未全面提供免費幼兒教育，政府只是以資助形式協助幼兒教育。

香港幼兒教育的教學語言，一向沒有清晰政策。在1997年以前，香港是殖民地。小學以中文作主導，中學是以英文中學作主流。說是英文中學，但大部分學生並未具備足夠的語言能力以英語聽講。整個社會都是「重英輕中」。

直至語常會走訪多名幼兒教育專家後，發現兒童的母語發展，較其他語言更重要（語文教育及研究常務委員會，2003）。自此，母語教學成為大部分幼稚園的教學語言。當然，因為幼稚園並非政府直接資助的義務教育，不一定受政府管制。

香港的語言學習環境十分豐富，幼兒在聽、說、讀、寫的學習，約有20項語文元素（見表1.2）。

表1.2：香港多語言學習環境

		廣東話/方言	普通話	現代漢語	古代漢語	英語	電腦
聽		✓	✓			✓	
說		✓	✓			✓	
讀	朗讀	✓	✓	✓	✓	✓	
	閱讀			✓	✓	✓	
書寫符號				繁體漢字		字母、音標	輸入法
寫				✓		✓	

（謝錫金，2013）

在口語方面，香港的幼兒需要學習廣東話、普通話和英文（如學生的家庭語言是其他方言，則多加一項方言）。書面語方面，幼兒需要學習現代漢語、古代漢語和英文。至於書寫符號方面，幼兒需要學習繁體漢字、英語字母（部分加入音標）和電腦符號（輸入法）。因為幼兒需要學習的語文元素很多，所以學習的先後次序十分重要。舉例來說，幼兒生活在一個粵語家庭，他的語文學習次序應該以粵語為先，因為粵語是他的家庭語言，可以幫助幼兒進行表達，應付生活所需。相反，幼兒生活在一個普通話家庭，他的語文學習次序則應該以普通話為先。

另外，在幼兒教育的學習語言方面，不少家長和教師也會有一些錯誤迷思，下面就其中較常見的幾項進行釐清。

迷思一：讓幼兒學習更多語言

香港有一些家長為了讓「孩子贏在起跑線上」，會要求他們年幼的子女，在學習中文和英文之餘，額外學習其他外語，如法文、日文、韓文。當然，如果孩子的父親或母親是外籍人士，他們在家庭使用的語言是中英語以外的言語，孩子固然可以學習這種外語，因為這是孩子的家庭語言之一。然而，如果幼兒學習的外語是他們日常生活甚少接觸，在缺乏語境的情況下學習，這樣的語言學習則不值得鼓勵。正如上文提及，香港的語言學習環境十分豐富，幼兒需要學習的語文元素很多，所以學習的先後次序十分重要。如果強迫幼兒同一時間學習過多的語言，會帶來不必要的壓力，反使兒童討厭學習。

迷思二：以學習英語和普通話為先

因殖民地的背景，不少香港人也會有「重英輕中」的觀念。而香港回歸以後，中港交流頻繁，普通話在香港的重要程度大幅提升。因此，一些家長也會希望幼兒的語言學習以英語和普通話為先。事實上，幼兒的語言學習，應以孩子的家庭語言為先，因為家庭語言是孩子最常接觸和使用的。孩子需要先掌握自己的家庭語言，才可應付日常生活中溝通交流的需要。如果孩子學習的語言與家庭語言無關，孩子使用語言的機會便大大減少，不但令孩子無法與身邊的親友同伴溝通，更會降低孩子對語言的熟悉程度，影響使用語言的信心。

故此，語言學習的先後次序應以孩子的家庭語言為先，然後才伸展至其他語言。

迷思三：粵語妨礙中文學習

香港社會流傳著一種迷思，認為粵語口語與現代漢語書面語不一致，不能夠「我手寫我口」，會影響幼兒中文的學習。另外，有一些人認為粵語只是一種方言，地方色彩濃厚，不夠文雅。

事實上，粵語口語與現代漢語書面語之間差距並不大，孩子只要掌握其中一些語言轉換的方法，便能夠以標準的現代漢語書面語進行書寫。而且，粵語的聲調較普通話豐富，同時保留了不少古代漢語的詞彙，對孩子學習古代漢語

有所幫助。因此，粵語不但不會影響幼兒中文的學習，反之能夠幫助孩子學習古代漢語，值得香港的幼兒學習。

有關粵語不文雅之說，事實並不如此。在語言學上，語言並沒有高下貴賤之分。所謂語言是否文雅，只取決於語言使用者本身的文化水平。舉例來說，一個有素養的學者，不論他所說的是哪一種語言，他的用語也是典雅的。相反，一個素養不高的人，他的用語則較粗鄙。因此，如果希望孩子的用語文雅，重點不在於他說哪一種語言，而在於培養孩子閱讀的習慣，讓孩子多接觸書面語，陶冶性情，這樣孩子的用語才會高雅，能夠使用「雅言」。

迷思四：背誦經典以促進中文學習

有一些幼兒教師認為，背誦經典，如《三字經》、《千字文》、《論語》、《孟子》等，可以提升幼兒中文的能力，促進幼兒的中文學習。然而，情況恰恰相反。《三字經》、《千字文》、《論語》、《孟子》等經典，雖然是中國傳統社會的啟蒙讀物，但內容皆以古代漢語寫成，而部分內容更是學習韻文寫作之用，對今天的幼兒來說並不容易理解。而且，幼兒在日常生活中，甚少使用古代漢語。因缺乏應用的機會，背誦經典變成了「死記硬背」，學習成效低，未能促進幼兒的中文學習。相反，幼兒的中文學習，內容應以生活應用為主，教學方法應生動有趣，這樣才能夠讓學生愉快有效地學習中文。

幼兒語文教學情況

過去，《香港學前教育課程指引》（下稱《指引》），提倡以全語文教育為學前語文教學的取向，整合聽、講、讀的語文經驗，主張在真實自然的情境中學習語文。《指引》同時提議認字的活動，讓幼兒認識字形、字音和字義，避免強記中文（課程發展處，1996）。

近年，《指引》亦提出整合幼兒的語文經驗，探究文字的結構系統（課程發展議會，2006）。

香港幼兒的語文教學，可採用綜合讀寫聽說能力的教學模式，進行情境學習，亦需要聯繫讀寫與識字，幫助幼兒的讀寫萌發（謝錫金，2006）。

有關香港幼兒語文教學的最新情況，香港大學中文教育研究中心於2011年，對全港學前教育機構進行問卷調查，向全港幼兒學校和任教教師發出問卷，收集有關幼兒語文教學現況的資料。研究結果全面反映香港幼兒語文教學的最新情況。

香港學前教育機構中文教學情況

有關香港學前教育機構中文教學的情況，其中可以細分為7個項目，包括：整體課程模式、中文教學的形式、中文教學的活動、識字教學、書寫教學、中文教學活動的教學語言和普通話教學。

在整體課程模式方面，超過七成受訪教師的學校採用綜合課程的主題教學(76.5%)，其次是方案教學(50%)及故事主題教學(41.9%)，或混合以上三者。分科課程者不足一成。

在中文教學的形式方面，超過八成受訪教師經常或差不多經常利用主題形式(86.9%)進行中文教學，其次是故事教學(54.4%)、兒歌教學(51.8%)、全語文教學(35.3%)、模擬情景教學(25.3%)、從抄寫中學習(18.1%)、專科教學形式(11.2%)，其他形式者不足一成(見表1.3)。

表 1.3：中文教學的形式

中文教學的形式	百分比
主題教學	86.9%
故事教學	54.4%
兒歌教學	51.8%
全語文教學	35.3%
模擬情景教學	25.3%
從抄寫中學習	18.1%
專科教學	11.2%
方案教學	9%
背誦經典	5.3%
其他	1.6%

在中文教學的活動方面，超過八成受訪教師每天或差不多每天安排口語表達活動(84.9%)，其次是聆聽活動(75%)、寫字活動(70.8%)、識字活動(61.8%)、閱讀活動(54.8%)，其他的活動則不足一成。

在識字教學方面，七成受訪教師表示其任教學校會按不同年級的幼兒訂立全年識字量。而不同學校所訂立的識字量，當中差異很大：幼兒班的平均識字量為63.93，標準差為37.96；低班的平均識字量為133.59，標準差為107.31；高班的平均識字量為204.21，標準差為147.35。反映幼兒教師對幼兒識字量的概念模糊。另外，六成的受訪教師表示教授同一文本時，會分別教授認讀和書寫的字詞(63.8%)，其餘則沒有將兩者分別教授(36.2%)。

至於書寫教學方面，七成的受訪教師利用口唱書空 (72.7%)，教導幼兒書寫，其餘是於白紙上成寫 (48.3%)、沿虛線書寫 (37.7%)、於田字方格紙上仿寫 (28.9%)，其他方法則不足二成，包括：於其他材質上仿寫 (如小沙池) (15.6%)，於米字方格上仿寫 (3.3%)。同時，超過九成的教師教授幼兒筆順 (98.8%)，以及筆畫名稱 (99%)。

而有關中文教學活動的教學語言，九成受訪教師採用廣東話為中文教學語言 (92.9%)，而運用普通話者只屬少數 (1.4%) (見表 1.4)：

表 1.4：進行中文教學活動的教學語言

	百分比
廣東話	92.9%
廣東話為主，普通話輔助	5.2%
普通話	1.4%
普通話為主，廣東話輔助	0.3%
其他	0.1%

另外，學前教育中的普通話教學在香港漸漸普遍起來，60.5% 受訪教師表示學校每星期也會進行 30 分鐘的普通話課教學，當中 77.5% 教師表示課程目標著重與人溝通的能力。

香港幼兒教育工作者對中文教學的意見

有關香港幼兒教育工作者對中文教學的意見，其中共有四個項目，包括：中文課程發展意見、教師對識字教學的觀點、中文教學上所遇到的困難和教師專業發展的需要。

在中文課程發展意見方面，73.7% 受訪教師同意幼稚園中文課程「應訂立有系統的識字課程」。72.9% 教師同意「應以中文學科知識的學習系統順序來組織課程及教學」。66.5% 受訪教師認為「應分設獨立的普通話課程」。

在教師對識字教學的觀點方面，50.5% 受訪教師同意「分別教授認讀字詞和書寫字詞」，26.7% 不同意「分別教授認讀字詞和書寫字詞」，22.7% 表示沒有意見。另外，94.7% 受訪教師認為「寫字應先教授筆畫較少的字」，66% 受訪教師認為「認字應先教授筆畫較少的字」。

至於幼兒教師中文教學上所遇到的困難，當中的困難主要有三項，包括：60.8% 受訪教師表示「教授字形時沒有正規的標準字形作為依循」；38.5% 受訪者

表示「不懂運用有效的方法教授識字」；34%受訪者表示「不懂運用有效的方法令幼兒理解字詞的意義」。

最後在教師專業發展的需要方面，五成受訪教師認為在「語文教材發展與規劃」的師資培訓並不足夠。而過半受訪教師認為在多個幼兒語文教學範疇的師資培訓同樣不足（見表 1.5）：

表 1.5：受訪教師認為培訓不足的範疇

範疇	百分比
語言心理學	74.2%
古代幼兒文學	67.7%
幼兒語音發展	64.1%
語音知識	62.8%
幼兒語法發展	60.3%
當代幼兒文學	58.8%
現代漢語知識	57.3%

小結

香港的學前教育，重點在於語言基礎學習。在香港特殊的社會背景下，不少家長和教師也會有「重英輕中」的觀念。事實上，香港的語言學習環境十分豐富，要讓幼兒有效地學習語文，必須為語言學習進行排序。語言學習的順序，應以家庭語言為先，因幼兒需要先掌握家庭語言，才能夠準確表達個人的想法，繼而與其他人溝通交流。如果幼兒的家庭語言是粵語，幼兒應先學粵語；幼兒的家庭語言是普通話，幼兒則先學普通話。另外，家長也可以在家中創設一個「雙語」的家庭語言環境，例如：父親和孩子溝通時只用英語、母親與孩子溝通時只用粵語，不同的人使用特定的語言，創造雙語語境。但同一語句切忌中英混雜，以致幼兒在語言理解和使用上出現混亂。

至於香港學前教育的中文學習情況，據調查大部分學前機構都是採用綜合的課程，以主題教學的形式，透過故事及兒歌，使幼兒進行口語表達、聆聽、寫字、識字、閱讀等活動。然而在識字教學上，教師為幼兒訂立的識字量差異極大，當中部分教師更沒有將認讀與書寫的字詞分別教授。為改善現行中文教學的不足，教師認為幼稚園應設立有系統的識字課程，以配合中國語文的特質。幼兒教師亦需要一些有關中國語文學與教的培訓，以達致中文教學的專業發展。識字教學應配合幼兒生活經驗，使他們愉快和有效地學習中文。

參考文獻

英文書目

- Aitchison, J. (2003). *Worlds in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon*. New York: Blackwell Publishers.
- Akhtar, Nameera (1999). "Acquiring basic word order: Evidence for data-driven learning of syntactic structure." *Child Language* 26: 339–356.
- Aksu-Koc, Ayhan (1998). "The role of input vs. universal predispositions in the emergence of tense-aspect morphology: Evidence from Turkish." *First Language* 18: 255–280.
- Allport, Floyd Henry (1955). *Theories of Perception and the Concept of Structure: A Review and Critical Analysis with an Introduction to a Dynamic-Structural Theory of Behavior*. New York: Wiley.
- Angling, J. M. (1986). "Semantic and conceptual knowledge underlying the child's words." In *The Development of Word Meaning*, edited by S. A. Kuczaj and M. D. Barrett, 83–97. New York: Springer-Verlag.
- Antinucci, Francesco, and Ruth Miller (1976). "How children talk about what happened." *Journal of Child Language* 3: 167–189.
- Baradon, A., and W. F. Leopold (1971). *Child Language: A Book of Readings*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Bates, Elizabeth, Marjorie Beeghly, Inge Bretherton, and Lynn Snyder (1988). *From First Words to Grammar: Individual Differences and Dissociable Mechanisms*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Berninger, G., and C. Garvey (1981). "Complementary balance in the use of the interrogative form by nursery school dyads." *Journal of Child Language* 8: 297–311.
- Bissex, G. L. (1980). *GNYS AT WRK: A Child Learns to Read and Write*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Bowerman, M. (1979). "The acquisition of complex sentences." In *Language Acquisition*, edited by P. Fletcher and M. Garman, 285–306. Cambridge: Cambridge University Press.

- Braine, M. D. S. (1976). "Children's first word combination." *Monographs of the Society for Research in Child Development* 41 (Serial No. 164): 1–104.
- Brown, R. (1973). *A First Language: The Early Stages*. Cambridge: Harvard University Press.
- Brunner, J. (1995). *Freud and the Politics of Psychoanalysis*. Oxford, UK; Cambridge, MA: Blackwell.
- Cao, Defang, Wenjie Li, Chunfa Yuan, and Wong Kam-Fai (2006). "Automatic Chinese aspectual classification using linguistic indicators." *International Journal of Information Technology* 12(4): 99–109.
- Carey, S. (1978). "The child as word learner." In *Linguistic Theory and Psychological Reality*, edited by M. Halle, J. Bresnan, and G. A. Miller, 264–293. Cambridge, MA: MIT Press.
- Celce-Murcia, M., and D. Larsen-Freeman (1999). *The Grammar Book: An ESL/EFL Teacher's Course (Second Edition)*. Boston, MA: Heinle and Heinle.
- Chall, J. (1983). *The Stages of Reading Development*. New York: McGraw-Hill.
- Chan, B., and L. Mark (1992). "Acquisition of person pronouns *ngoh* (I) and *neih* (you) in Cantonese-speaking children in Hong Kong." In *The Proceedings of the First International Conference on Cantonese* [Diyijie guoji Yuefangyan yantaohui lunwenji], edited by C. Y. Sin, 207–226. Beijing: Xiandai Jiaoyu.
- Chan, K. M. (1985). "Chinese reading abilities in Hong Kong primary school." *Chinese University Hong Kong Education Journal* 13(1): 63–68.
- Chan W. S., W. K. Ho, N. Law, T. Lee, C. Shek, S. K. Tse, C. Wong, and F. Y. Yu (1995). "The learning of Chinese by Cantonese-speaking pupils." In *Education Papers 21: Chinese Language Education for the 21st Century: A Hong Kong Perspective*, 29–38. Hong Kong: Faculty of Education, the University of Hong Kong.
- Chang, Chien-ju. (1998). "The development of autonomy in preschool Mandarin Chinese speaking children's play narratives." *Narrative Inquiry* 8(1): 77–111.
- Chao Y. R. (1968). *A Grammar of Spoken Chinese*. Berkeley: University of California Press.
- (1973). "The Cantian idiolect: An analysis of the Chinese spoken by a twenty-eight-month-old child." In *Studies of Child Language Development*, edited by C. Ferguson and D. Slobin, 13–33. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Chen, Jidong, and Yasuhiro Shirai (2010). "The development of aspectual marking in child Mandarin Chinese." *Applied Psycholinguistics* 31(1): 1–28.
- Chen, V., and D. Ryback (1974). "Language acquisition in Chinese children." *ACTA Psychological Taiwanica* 16: 1–6.
- Cheung, A. S. Y., and T. Lee (1993). "Cantonese-speaking children's comprehension of wh-questions." In *Proceedings of the 25th Annual Child Language Research Forum*, edited by E. Clark, 106–117. Stanford: Center for the Study of Language and Information, Stanford University.
- Cheung, Hung Nin Samuel. (1972). *Study on Hong Kong Cantonese Grammar* [in Chinese]. Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong.
- Cheung, S. L. (1990). "The acquisition of locative constructions in Cantonese children." *Papers and Reports in Child Language Development* 29: 20–27.
- (1991). "The notion of 'result' in Cantonese children." *Papers and Reports in Child Language Development* 30: 17–24.
- (1998). "Causative verbs in child Cantonese." In *The Proceedings of the Twenty-ninth Annual Child Language Research Forum*, edited by E. Clark, 151–160. Stanford: Center for the Study of Language and Information, Stanford University.

- Choi, S., and A. Copnik (1995). "Early acquisition of verbs in Korean: A cross-linguistic study." *Journal of Child Language* 22: 497–529.
- Chomsky, Noam (1986). *Barrier*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Chouinard, M. (2007). "Children's questions: A mechanism for cognitive development." *Mono-graphs of the Society for Research in Child Development* 72 (1, Serial No. 286): 1–126.
- Clancy, P. M. (1989). "Form and function in the acquisition of Korean wh-questions." *Journal of Child Language* 16: 323–347.
- Clay, M. (1976). *Young Fluent Readers*. London: Heinemann.
- Clumeck, H., D. Barton, M. Macken, and D. Huntington (1981). "The aspiration contrast in Cantonese word-initial stops: Data from children and adults." *Journal of Chinese Linguistics* 9: 210–224.
- Collier, V. P. (1995). "Acquiring a second language for school." *Directions in Language and Education* 1, No. 4. Washington, DC: National Clearinghouse for Bilingual Education.
- Collins, A. M., and E. F. Loftus (1975). "A spreading-activation theory of semantic processing." *Psychological Review* 82: 407–428.
- Crain-Thoreson, Catherine, and Philip S. Dale (1999). "Enhancing linguistic performance: Parents and teachers as book reading partners for children with language delays." *Topics in Early Childhood Special* 19(1) (Spring): 28–40.
- Crystal, D., P. Fletcher, and M. Garman (1976). *The Grammatical Analysis of Language Disability*. London: Edward Arnold.
- Davis, E. (1932). "The form and function of children's questions." *Child Development* 3: 57–74.
- De Villiers, J. G., H. Tager-Flusberg, and K. Hakuta (1982). "The development of coordination." In *Language Development, Vol. 1, Syntax and Semantics*, edited by S. A. Kuczaj, 201–243. Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- De Villiers, Jill G., and Peter A. de Villiers (1982). "Language development." In *Strategies and Techniques of Child Study*, edited by Ross Vasta, 117–159. New York: Academic Press.
- Dromi, E., and R. A. Berman (1986). "Language-specific and language-general in developing syntax." *Journal of Child Language* 13: 371–381.
- Education Commission (1992). *Education Commission Report No. 5*. Hong Kong: Government Printer.
- (1998). *Education Commission Report No. 7*. Hong Kong: Government Printer.
- (1999). *Education Blueprint for the 21st Century: Review of Academic System—Aims of Education*. Hong Kong: Government Printer.
- (2000). *Learning for Life, Learning through Life: Reform Proposals for the Education System in Hong Kong*. Hong Kong: Government Printer.
- Education Department (1987). *A Study of the Chinese Vocabulary of Junior Secondary Students in Hong Kong* [Xianggang chuzhong xuesheng zhongwen zihui yanjiu]. Hong Kong: Education Research Establishment, Education Department.
- (1996). *Guide to the Pre-primary Curriculum*. Hong Kong: Government Printer.
- (1999). *List of Dos and Don'ts for Kindergarten (Schools' Curriculum Circular No. 4/99)*. Hong Kong Government: Education Department.
- (2000). *Performance Indicators for Kindergartens (First Edition)*. Hong Kong: Government Printer.
- Erbaugh, Mary S. (1978a). "When minimal and simple don't mean the same thing: Syntactic devel-

- opment of two Mandarin speaking two-year-olds." Unpublished Ph.D. dissertation, University of California, Berkeley.
- (1978b). "Acquisition of temporal and aspectual distinctions in Mandarin." *Papers and Reports on Child Language Development* 15: 30–36.
- (1985). "Personal involvement and the development of language for time aspect." *Papers and Reports on Child Language Development* 26: 54–61.
- (1992). "The acquisition of Mandarin." *The Cross-linguistic Study of Language Acquisition, Vol. 3*, edited by Dan Isaac Slobin, 373–443. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Erreich, A. (1984). "Learning how to ask: Patterns of inversion in yes-no and wh-questions." *Journal of Child Language* 11: 589–592.
- Ervin-Tripp, S. (1970). "Discourse agreement: How children answer questions." In *Cognition and the Development of Language*, edited by J. R. Hayes, 70–107. New York: Wiley.
- Fletcher, Paul, and Brian MacWhinney (1995). *The Handbook of Child Language*. Oxford, UK: Blackwell.
- Fletcher, Paul, Leung Cheung-Shing Samuel, Stephanie Stokes, and Zehava Weizman. (2000). *Cantonese Pre-school Language Development: A Guide*. Hong Kong: Department of Speech and Hearing Science, the University of Hong Kong.
- Fletcher, P., Leonard B. Laurence, Stephanie F. Stokes, and Anita M.-Y. Wong (2005). "The expression of aspect in Cantonese speaking children with specific language impairment." *Journal of Speech, Language and Hearing Research* 48(3): 621–634.
- Fletcher, P., and M. Garman (1979). *Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Friedman, William J. (1977). "The development of children's understanding of cyclic aspects of time." *Child Development* 48: 1593–1599.
- (1986). "The development of children's knowledge of temporal structure." *Child Development* 57: 1386–1400.
- (1992). "The development of children's representations of temporal structure." *Time, Action, and Cognition: Towards Bridging the Gap*, edited by Francoise Macar, Viviane Pouthas, and William J. Friedman, 67–75. Dordrecht: Kluwer Academic.
- (2000). "The development of children's knowledge of the times of future events." *Child Development* 71: 913–932.
- (2003). "The development of a differentiated sense of the past and the future." *Advances in Child Development and Behavior, Vol. 31*, edited by Robert Kail, 229–269. New York: Academic Press.
- Fung, L. T. (1982). "A study of the relationship between the reading comprehension ability and the writing ability of Secondary 5 and 6 students in Hong Kong." M.A. dissertation, the Chinese University of Hong Kong.
- Gentner, D. (1982). "Why nouns are learned before verbs: Linguistic relativity versus natural partitioning." In *Language Development: Vol. 2 – Language, Thought and Culture*, edited by S. A. Kuczaj, 301–334. Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Glazer, S. M., and E. M. Burke (1994). *An Integrated Approach to Early Literature to Language*. Boston: Allyn and Bacon.
- Gopnik, A. (1981). "Development of non-nominal expression in 1- to 2-year-olds." In *Child Language: An International Perspective*, edited by P. Dale and D. Ingram, 238–259. Baltimore, MD: University Park Press.

- Guthrie, J., and V. Greaney (1991). "Literacy acts." In *Handbook of Reading Research*, Vol. 2, edited by R. Barr, M. L. Kamil, P. B. Mosenthal, and P. D. Pearson, 68–96. New York: Longman.
- Harris, P. L. (2007). "Commentary: Time for question." *Monographs of the Society for Research in Child Development* 72: 113–120.
- Harris, Theodore L., and Richard E. Hodges (ed.) (1995). *The Literacy Dictionary: The Vocabulary of Reading and Writing*. Newark, DE: International Reading Association.
- Hau, P. Y. (1979). *A Study of the Chinese Vocabulary Used in Primary Schools in Hong Kong*. Hong Kong: Education Research Establishment, Education Department.
- Ho, S. H., and P. Bryant (1997). "Phonological skills are important in learning to read Chinese." *Development Psychology* 33: 946–951.
- Hong Kong Government (1959). *Annual Report by Director of Education, 1958–1959*. Hong Kong: Government Printer.
- (1971a). *Education Ordinance, The*. Hong Kong: Government Printer.
- (1971b). *Education Regulations, The*. Hong Kong: Government Printer.
- (1979). *Education Department Annual Summary, 1978–1979*. Hong Kong: Government Printer.
- (1981). *White Paper on Primary and Pre-primary Services*. Hong Kong: Government Printer.
- (1982a). *A Perspective on Education in Hong Kong: Report by Visiting Panel*. Hong Kong: Government Printer.
- (1982b). *Code of Practice, Childcare Centres Ordinance and Regulations, Chapter 243*. Hong Kong: Government Printer.
- (1984a). *Education Department Manual of Kindergarten Practice*. Hong Kong: Government Printer.
- (1984b). *Guide to the Kindergarten Curriculum*. Hong Kong: Government Printer.
- (1990). *Activity Guidelines for Day Nurseries*. Hong Kong: Government Printer.
- (1998). *Key Statistics for Kindergarten Education*. Retrieved 13 May 2004, from <http://www.info.gov.hk/ed/statisti/st-kg.htm>.
- (1999). *Family and Child Welfare*. Retrieved 13 May 2004, from <http://www.info.gov/swd/english/family/>.
- (2000). *Serving the Community, Sharing Common Goals. Address by the Chief Executive, The Honourable Tung Chee Hwa*. Hong Kong: Government Printer.
- Huang, Chiung-Chih (2003). "Mandarin temporality inference in child, maternal and adult speech." *First Language* 23(2): 147–169.
- (2006). "Child language acquisition of temporality in Mandarin Chinese." *The Handbook of East Asian Psycholinguistics, Vol. I*, edited by Ping Li, Li Hai Tan, Elizabeth Bates, and Ovid J. L. Tzeng, 52–60. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Huxley, R. (1970). "The development of the correct use of subject personal pronouns in two children." In *Advances in Psycholinguistics*, edited by G. B. Flores d'Arcais and W. J. M. Levelt, 141–165. Amsterdam: North-Holland.
- Jackson, C., and S. C. Bobb (2009). "The processing and comprehension of wh-questions among second language speakers of German." *Applied Psycholinguistics* 30(4): 603–636.
- James, S. L. (1990). *Normal Language Acquisition*. Boston, MA: College Hill Publications.
- James, S. L., and M. A. Seebach (1982). "The pragmatic function of children's questions." *Journal of Speech and Hearing Research* 25: 2–11.

- Joseph, R. (1999). "Environmental influences on neuroplasticity, the limbic system, and emotional development." *Child Psychiatry and Human Development* 29: 187–200.
- (2000). "The evolution of sex differences in language, sexuality, and visual-spatial skills." *Archives of Sexual Behavior* 29: 35–66.
- Judith A. Gierut, Michele L. Morrisette, and Annette Hust Champion (1999). "Lexical constraints in phonological acquisition." *Child Language* 26: 261–294.
- Kess, J. F. (1992). *Psycholinguistics: Psychology, Linguistics, and the Study of Natural Language*. Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Killingley, S. Y. (1983). *Cantonese Classifiers: Syntax and Semantics*. Newcastle-upon-Tyne: Grevatt and Grevatt.
- Klima, E., and U. Bellugi (1966). "Syntactic regularities in the speech of children." In *Psycholinguistic Papers*, edited by J. Lyons and R. Wales, 183–208. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Kwok, Helen (1971). *A Linguistic Study of the Cantonese Verb*. Hong Kong: Centre of Asian Studies, the University of Hong Kong.
- Kwong, S. M. (1990). "The syntactic development of Cantonese-speaking preschool children." M.Ed. dissertation, the University of Hong Kong.
- (1992). "The syntactic development of Cantonese-speaking preschool children." In *Development of Hong Kong Preschool Children: Education Papers 13*, edited by Sylvia Oppen, 38–76. Hong Kong: The University of Hong Kong.
- Law, K. (2012). "Teaching Chinese literacy in Hong Kong: A narrative synthesis of research." M.Ed. dissertation, the University of Hong Kong.
- Lee, H. K., H. Wong, and S. Leung, et al. (1996). "The development of grammatical competence in Cantonese-speaking children." RGC Project report, the Chinese University of Hong Kong.
- Lee H. T. (1981). "Acquisition of negation in a Mandarin-speaking child." M.A. dissertation, the University of Hong Kong.
- Lee, L. (1966). *Development Sentence Analysis*. Evanston, IL: Northwestern University Press.
- Lee, Monique T. N., S. K. Tse, Elizabeth K. Y. Loh (2011). "The impact of the integrative perceptual approach on the teaching of Chinese characters in Hong Kong kindergartens." *Early Child Development and Care* 181(5): 665–679.
- Lee, P. K. (1984). "A study of the short-term memory of Hong Kong Secondary III students in listening to news broadcast in Cantonese." M.A. dissertation, the Chinese University of Hong Kong.
- Lee T. (ed.). (1992). *Research on Chinese Linguistics in Hong Kong*. Hong Kong: Linguistic Society of Hong Kong.
- Lee T., and A. Law (2000). "Evidential final particles in child Cantonese." In *The Proceedings of the Thirtieth Annual Child Language Research Forum*, edited by E. Clark, 131–138. Stanford: Center for the Study of Language and Information, Stanford University.
- Lee, Thomas H. T., C. H. Wong, and C. S. P. Wong (1996). "Functional categories in child Cantonese." *The Development of Grammatical Competence in Cantonese-Speaking Children: Report of Hong Kong RGC*, edited by Thomas H. T. Lee, C. H. Wong, C. S. Leung, P. Man, A. Cheung, K. Szeto and C. S. P. Wong, Earmarked Grant 1991–1994, 155–174. Hong Kong: RGC.
- Leung, Cheung Shing (1995). "The development of aspect markers in a Cantonese-speaking child between the ages of 21 and 45 months." Unpublished doctoral dissertation, University of Hawai'i, Manoa.

- Leung, Y. P. (1988). "Reading comprehension of Chinese classical and modern passages of Hong Kong secondary school students: A comparative study." M.A. dissertation, the Chinese University of Hong Kong.
- Li C. N., and S. A. Thompson (1989). *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. Berkeley: University of California Press.
- Li, H. (2000). "Contributors to Chinese literacy development: A longitudinal study of preschoolers in Beijing, Hong Kong and Singapore." Ph.D. dissertation, the University of Hong Kong.
- Li, H., and N. Rao (2000). "Parental influences on Chinese literacy development: A comparison of preschoolers in Beijing, Hong Kong and Singapore." *International Journal of Behavioral Development* 24(1): 82–90.
- Li, Lai-ha (1968). "The development of the syntax of a Cantonese-speaking child from one-and-a-half to two-and-a-half years of age." Unpublished M.A. dissertation, University of Malaya.
- Li, Ping (1990). "Aspect and aktionsart in child Mandarin." Unpublished doctoral dissertation, University of London.
- Li, Ping, and Melissa Bowerman (1998). "The acquisition of lexical and grammatical aspect in Chinese." *First Language* 18(3): 311–350.
- Li, Ping, and Yasuhiro Shirai (2000). *The Acquisition of Lexical and Grammatical Aspect*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Lin, Hwei-Jane (1986). "A developmental study of acquisition of aspect markers in Chinese children." Unpublished master's dissertation, Fu Jen Catholic University, Taiwan.
- Luk, Wing Shan (2001). "The production of aspect marker in Cantonese-speaking children: An experimental study." Unpublished bachelor's dissertation, the University of Hong Kong.
- Lui, S. C. (1984). "A study of lexical errors of secondary school students in Hong Kong." M.A. dissertation, the Chinese University of Hong Kong.
- Lund, J., and J. F. Duchan (1988). *Assessing Children's Language in Naturalistic Context*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Lyons, J. (1977). *Semantics*. Two volumes. Cambridge: Cambridge University Press.
- MacWhinney, B. (1982). "Basic syntactic processes." In *Language Development, Vol. 1: Syntax and Semantics*, edited by S. A. Kuczaj, 73–136. Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- (1995). *The CHILDES Project: Tools for Analysing Talk (Second Edition)*. Hillsdale, NJ: L. Erlbaum.
- Mak, L. (1993). "Cantonese-speaking children's use of aspect markers *jo* and *gan* in three experimental tasks." M.Phil. dissertation, the University of Hong Kong.
- Malaguzzi, L. (ed.) (2006). *The Hundred Languages of Children: Narrative of the Possible. Catalogue to the Exhibit*. Reggio Emilia, Italy: Reggio Children.
- Maratsos, M. P. (2007). "Commentary." *Monographs of the Society for Research in Child Development* 72: 121–126.
- Marsh, G., M. P. Friedman, V. Welsh, and P. Desberg (1981). "A cognitive-developmental approach to reading acquisition." In *Reading Research: Advances in Theory and Practice*, edited by T. G. Wall and G. E. MacKinnon, 3. New York: Academic Press.
- Matthews, Stephen, and Virginia Yip (1994). *Cantonese: A Comprehensive Grammar*. London: Routledge.
- (2011). *Cantonese: A Comprehensive Grammar (Second Edition)*. London, UK: Routledge.

- McMillan, J. H. (2008). *Educational Research Fundamentals for the Consumer (Fifth Edition)*. Boston, MA: Allyn and Bacon.
- Meyer, W., and J. Shrine (1973). "The form and function of children's questions." *Journal of Genetic Psychology* 123: 285–296.
- Miller, J., and R. Chapman (1983). "A computer solution to free speech sample analysis." Mini-seminar presented at the Annual Convention of the American Speech Language-Hearing Association, Cincinnati, Ohio.
- Mok, K. F. (1995). "Comprehension and expression of grammatical structures in Cantonese-speaking preschoolers." M.A. dissertation, the University of Hong Kong, 1–10.
- Myles, F., R. Mitchell, and J. Hooper (1999). "Interrogative chunks in French L2." *Studies in Second Language Acquisition* 21(1): 49–80.
- Naremore, R. C., and R. Hopper (1990). *Children Learning Language: A Practical Introduction to Communication Development*. New York: Harper and Row.
- Nelson, K. (1973). "Structure and strategy in learning to talk." *Monographs of the Society for Research in Child Development* 38(1–2): 1–135.
- (1974). "Cognitive development and the acquisition of concepts." In *Schooling and the Acquisition of Knowledge*, edited by R. C. Anderson, K. J. Spiro, and W. E. Montague, 215–253. Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Office of the Ombudsman, Hong Kong (1999). *Executive Summary of the Investigation Report on the Registration and Inspection of Kindergartens*. Hong Kong: Office of the Ombudsman, Hong Kong. Retrieved 13 May 2004, from <http://www-sar-ombudsman.gov.hk/english/08>
- Opper, S. (1993). "Socialization settings of Hong Kong's pre-school children." *Educational Research Journal* 8: 48–54.
- (1996). *Hong Kong's Young Children: Their Early Development and Learning*. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Pannozzo, G. (2008). "Mixed-method and action research." In *Educational Research Fundamentals for the Consumer*, edited by J. H. McMillan, 308–343. Boston, MA: Allyn and Bacon.
- Piaget, Jean (1954). *The Construction of Reality in Child*. New York: Ballantine Books.
- (1959). *The Language and Thought of the Child (Third Edition)*. London: Routledge and Kegan Paul.
- (1962). *Play, Dreams, and Imitation in Childhood*. New York: Norton.
- Poon, E. (1981). "Some aspects of the ontological development of nominal classifiers in Cantonese." M.A. dissertation, the University of Hong Kong.
- Quillian, M. R. (1967). "Word concepts: A theory and simulation of some basic semantic capabilities." *Behavioral Science* 12: 410–430.
- Quinn, P. C., and P. D. Eimas (1996). "Perceptual organization and categorization in young infants." In *Advances in Infancy Research, Vol. 10*, edited by C. Rovee-Collier and L. P. Lipsitt, 1–36. Norwood, NJ: Ablex.
- Rao, N. (2000). "Early childhood education in Hong Kong: Moving towards child-friendly policies, curricula and practices." In *Curricula, Policies and Practices in Early Childhood Education*, edited by V. Sollars, 77–84. Malta: P. E. G.
- Rao, N., and M. Koong (2000). "Enhancing preschool education in Hong Kong." *International Journal of Early Childhood* 32 (2): 1–11.
- Rao, N., M. Koong, M. Kwong, and M. Wong (2003). "Predictors of preschool process quality in a Chinese context." *Early Childhood Research Quarterly* 18(3): 331–350.

- Rayner, K., and A. Pollatsek (1989). *The Psychology of Reading*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Ritchie, William C., and Tej K. Bhatia (ed.) (1999). *Handbook of Child Language Acquisition*. San Diego: Academic Press.
- Rosch, E. (1975). "Cognitive representations of semantic categories." *Journal of Experimental Psychology: General* 104: 192–233.
- Sachs, J., and J. Devin (1976). "Young children's use of age-appropriate speech styles in social interaction and role-playing." *Journal of Child Language* 3(1): 81–98.
- Scarborough, H. (1985). "Measuring syntactic development: The index of production syntax." Paper presented at the Biennial Meeting of the Society for Research in Child Development, Detroit, Michigan.
- Shatz, M. (1979). "How to do things by asking: Form-function pairings in mothers' questions and their relation to children's responses." *Child Development* 50(4): 1093–1099.
- Shirai, Y., D. I. Slobin, and R. E. Weist (1998). "Introduction: The acquisition of tense aspect morphology." *First Language* 18: 254–253.
- Skinner, Burrhus Frederic (1974). *About Behaviorism*. New York: Knopf.
- Slobin, D. (1986). "Universal and particular in the acquisition of language." In *Language Acquisition (Second Edition)*, edited by P. Fletcher and M. Garman, 128–172. Cambridge: Cambridge University Press.
- Smith, Carlota S. (1983). "A theory of aspectual choice." *Language* 59(3): 479–501.
- (1997). *The Parameter of Aspect (Second Edition)*. Dordrecht, Netherlands: Kluwer Academic.
- So, L., and B. Dodd (1993). "Cantonese-speaking children's acquisition of phonology." Paper presented at the Fourth International Conference on Cantonese and Other Yue Dialects, City Polytechnic of Hong Kong.
- Spada, N., and P. M. Lightbown (1993). "Instruction and the development of questions in L2 classrooms." *Studies in Second Language Acquisition* 15(2): 205–224.
- Stokes, Stephanie F., and Lydia K. H. So (1997). "Classifier use by language-disordered and age-matched Cantonese-speaking children." *Asia Pacific Journal of Speech, Language and Hearing* 2: 83–110.
- Stokes, Stephanie F., and Paul Fletcher (2000). "Lexical diversity and productivity in Cantonese-speaking children with specific language impairment." *International Journal of Language and Communication Disorders* 35: 527–541.
- (2003). "Aspectual forms in Cantonese children with specific language impairment." *Linguistics* 41: 381–406.
- Sulzby, E. (1985a). "Children's emergent reading of favorite storybooks: A developmental study." *Reading Research Quarterly* 20: 458–481.
- (1985b). "Kindergartners as writers and readers." In *Advances in Writing Research Vol. 1: Children's Early Writing Development*, edited by M. Farr, 127–199. Norwood, NJ: Ablex.
- Tardif, Twila (1996). "Nouns are not always learned before verbs: Evidence from Mandarin speaker's early vocabularies." *Developmental Psychology* 32(3): 492–504.
- Tardif, Twila, Susan A. Gelman, and Fan Xu (1999). "Putting the 'noun bias' in context: A comparison of English and Mandarin." *Child Development* (May/June) 70(3): 620–635.
- Temple, C., R. Nathan, R. Temple, and N. A. Burris (1993). *The Beginnings of Writing*. Boston, MA: Allyn and Bacon.

- Tong S. L. (1989). "An investigation into the differences in written Chinese between native speakers of Cantonese in Hong Kong and native speakers of Mandarin Chinese in China." M.Ed. dissertation, the University of Hong Kong.
- Treiman, R. A., J. Baron, and K. Luk (1981). "Speech recoding in silent reading: A comparison of Chinese and English." *Journal of Chinese Linguistics* 9: 116–125.
- Tse, K. P. J. (1978). "Tone acquisition in Cantonese: A longitudinal case study." *Journal of Child Language* 5: 191–204.
- Tse, Miranda Luk Siu-ping (1990). "The use of grammatical forms by preschool children." Ph.D. dissertation, the University of Hong Kong.
- Tse, S. K. (1990). "The writing and thinking process in the Chinese and English writing of primary students in Hong Kong" [Xianggang xiaoxuesheng de zhong-ying-wen xiezuosiwei guocheng]. *New Horizons* 31: 26–29.
- Tse, S. K., and S. M. Cheung (1991). "The writing process in Hong Kong primary students: The translation between Cantonese and written Modern Standard Chinese" [Xianggang xiaoxuesheng de xiezuosiwei guocheng: Yueyu yu Shumianyu de zhuanghuan]. *Proceedings of the ILE* 6, 194–211.
- Tse, S. K., and S. S. Lam (1992). "A study of the composing process of primary school pupils and the modes of instruction in teaching Chinese writing in Hong Kong" [Xiaoxuesheng xiezuosiwei guocheng yu xiezuosiwei jiaoxuefa de yanjiu]. *New Horizons* 33: 72–75.
- Tse, S. K., C. Chan, and H. Li (2005). "Is the expressive vocabulary of young Cantonese speaker's noun or verb dominated?" *Early Child Development and Care* 175(3): 215–227.
- Tse, S. K., C. Chan, M. K. Sin, and Hui Li (2002). "Sex differences in syntactic development: Evidence from Cantonese-speaking preschoolers in Hong Kong." *International Journal of Behavioral Development* 26(6): 509–517.
- Tse, S. K., H. Li, and S. O. Leung (2007). "The acquisition of Cantonese classifiers by preschool children in Hong Kong." *Journal of Child Language* 34(2): 495–517.
- Victoria, Jo (1997). "Effects of instructional strategies on second language acquisition processes." *Working Papers in Educational Linguistics* 13(2): 51–60.
- Wells, R. S. (1979). "Immediate constituents." *Language* 12: 81–117.
- Weist, Richard M., Marja Atanassova, Hanna Wysocka, and Aleksandra Pawlak (1999). "Spatial and temporal systems in child language and thought: A cross-linguistic study." *First Language* 19: 267–311.
- Wong, Anita M.-Y., Stephanie F. Stokes, and Paul Fletcher (2003). "Collocational diversity in perfective aspect *zuo2* use in Cantonese children with SLI." *Journal of Multilingual Communication Disorders* 1(2): 132–140.
- Wong, C. (1990). "The development of anaphora in Chinese listening and reading." Doctoral dissertation, State University of New York at Albany.
- (1992). "Cantonese-speaking children's understanding of anaphora." In *Research on Chinese Linguistics in Hong Kong*, edited by T. Lee, 101–160. Hong Kong: Linguistic Society of Hong Kong.
- (1998). "First auxiliaries and modality in child Cantonese." In *Studies in Cantonese Linguistics*, edited by S. Matthews, 113–132. Hong Kong: Linguistic Society of Hong Kong.
- Wong, W., and D. Ingram (2003). "Question acquisition by Cantonese speaking children." *Journal of Multilingual Communication Disorders* 1(2): 148–157.

- World Organization for Early Childhood (Hong Kong) (1996). *Quality Early Education for Quality Childhood. Proceedings of the International Conference of the World Organization for Early Childhood Education (3rd, Hong Kong, November 30–December 1, 1996)*. Hong Kong: World Organization for Early Childhood (Hong Kong).
- Young, Richard, and Kyle Perkins (1995). “Cognition and conation in second language acquisition theory.” *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching* 33(2): 142–165.
- Zhu, Man-shu, Jing-zhi Wu, H. Ying, L. Zhu, and Zhuang Xiu-juan (1982). “Children’s comprehension of several kinds of temporal words in sentences.” *Acta Psychologica Sinica* 3: 294–301.

中文書目 (按筆畫序)

- 丁建新 (1998)。〈發展語用學關於兒童話語能力的研究〉，《集美航海學院學報》。1998年16(2)，頁36–41。
- 丁凌雲 (1999)。〈兒童語言中的量詞〉，《安徽師範大學學報》(人文社會科學版)。1999年2月第27卷第1期，頁108–113。
- 人民教育出版社幼兒教育室 (1987)。《幼兒教育學》。北京：人民教育出版社。
- 孔令達、陳長輝 (1999)。〈兒童語言中代詞發展的順序及其理論解釋〉，《語言文字應用》。1999年第2期 (總第30期)，頁41–46。
- 王紅梅 (1998)。〈從兒童母語得看我國的大學公外教學〉，《遼寧高等教育研究》。1998年第6期 (總第102期)，頁103–105。
- 艾偉 (1965)。《閱讀心理：國語問題》。台灣：國立編譯館。
- 史慧中 (1988)。〈3–7歲幼兒觀察後講述能力的調查報告〉，《心理發展與教育》。1988年第3期，頁13–21。
- 朱曼殊 (1979)。〈幼兒口頭言語發展的調查研究：兒童簡單陳述句句法結構發展的初步分析〉，《心理學報》。1979年第3期，頁281–286。
- 朱曼殊等 (1986)。〈幼兒對人稱代詞的理解〉，《兒童語言發展研究》。上海：華東師範大學出版社。
- 朱曼殊等 (1987)。《兒童語言發展研究》。上海：華東師範大學出版社。
- 朱曼殊、武進之、應厚昌、朱臘梅、莊秀娟 (1982)。〈兒童對幾種時間詞句的理解〉，《心理學報》。1982年第3期，頁294–301。
- 朱曼殊、華紅琴 (1992)。〈兒童對因果複句的理解〉，《心理科學》。1992年第8期，頁1–7。
- 朱智賢、林崇德 (1986)。《思維發展心理學》。北京：北京師範大學出版社。
- 何兆森 (1978)。《實用漢語綱要》。香港：波文書局。
- 吳天敏、許政援 (1979)。〈初生到三歲兒童語言發展記錄的初步分析〉，《心理學報》。1979年第2期，頁153–165。
- 吳敏而 (1993)。〈幼兒與語文 (二)〉。《幼教天地》，第10期，頁37–47。
- 吳繼光 (1997)。〈兒童怎樣描繪自己的語言地圖——讀《兒童語言的發展》和《漢族兒童問句系統習得探微》〉，《世界漢語教學》。1997年第2期 (總第40期)，頁104–109。
- 李丹編 (1987)：《兒童發展心理學》。上海：華東師範大學出版社。

- 李丹編(1996)：《兒童發展心理學》(再版)。上海：華東師範大學出版社。
- 李宇明(1998)。〈語言教學和兒童語言研究〉，《語言文字應用》。1998年第1期，頁14-15。
- 李宇明、陳前瑞(1997)。〈兒童問句理解的群案與個案的比較研究〉，《語言教學與研究》。1997年第4期，頁119-130。
- 李錦英、范曉霞(1997)。〈語文智力訓練課對小學生語文能力整體發展的影響〉，《安徽師大學報》(哲學社會科學版)。1997年第25卷第3期，頁376-379。
- 周國光(1997a)。〈兒童語言中「VP」的結構表轉指狀況的考察〉，《世界漢語教學》。1997年第2期(總第40期)，頁89-96。
- 周國光(1997b)。〈漢族兒童習得聯合結構狀況的考察〉，《安徽師大學報》(哲學社會科學版)。1997年第25卷第3期，頁360-408。
- 周兢(1997)。〈漢語兒童語言發展階段新說〉，《南京師大學報》(社會科學版)。1997年第1期，頁58-64，131-132。
- 明報(2003)。〈今學年12幼稚園停辦〉，1月30日。
- 明報(2003)。〈撒租金資助「不符成本效益」每年涉1400萬〉，2月18日。
- 林美珍編著(1996)。《兒童認知發展》。台北：心理出版社。
- 星島日報(2005)。〈開創幼师培訓空間，提升幼兒教育質素〉。2月24日。
- 柯華葳(1994)。〈由兒童會錯意的字分析探討兒童認字的方法〉。台灣省國民學校教師研習會編，《國民小學國語科教材教法研究》，第3輯，頁29-35。台灣：台灣省國民學校教師研習會。
- 洪儷瑜(1997)。〈國小學生之漢字視知覺能力研究〉。見世界華語文教育學會編。《第五屆世界華語文教學研討會論文集(教學應用組)》，頁439-449。台北：世界華語文教育學會。
- 胡百華、李行德、湯志祥(1997)。〈香港的語料庫和相關研究概況〉，《語言文字應用》。1997年第2期(總第22期)，頁49-54。
- 胡軫欣、李潔兒(2003)。〈幼稚園被撤租金資助「不符成本效益」每年涉1400萬〉，《明報》。2月18日港聞文教特稿。
- 苗作斌、蘭汀編(2000)。《學習的策略：中學各科學習及考試方法》。北京：紅旗出版社。
- 范存仁等(1963)。〈四至九歲兒童類概念的發展的實驗I〉，《心理學報》，1963年第4期，頁287-295。
- 范存仁等(1964)。〈四至九歲兒童類概念的發展的實驗II——兒童分類中的概念特點的實驗研究〉，《心理學報》，1964年第4期，頁352-360。
- 香港大學教育學院現龍小組(2003)。〈網上學與教支援計劃第一學習階段的學習困難(聆聽)小型研究報告〉，2003年2月12日。
- 香港政府新聞處(1999)。《香港年報1999》。香港：香港政府印務局。
- 香港政府新聞處(2000)。《香港年報2000》。香港：香港政府印務局。
- 香港政府新聞處(2001)。《香港年報2001》。香港：香港政府印務局。
- 香港政府新聞處(2002)。《香港年報2002》。香港：香港政府印務局。
- 香港政府新聞處(2003)。《香港年報2003》。香港：香港政府印務局。
- 香港政府新聞處(2012)。《香港年報2012》。香港：香港政府印務局。

- 香港特別行政區政府統計處 (2013)。《香港統計年刊2013年版》。香港：香港特別行政區政府統計處。
- 香港教育局 (2014)。〈幼稚園教育〉<http://www.edb.gov.hk/tc/edu-system/preprimary-kindergarten/about-preprimary-kindergarten/index.html>。瀏覽日期：2014年5月10日。
- 徐海銘 (1997)。〈過渡語研究述評〉，《南京師大學報》(社會科學版)。1997年第2期，頁133-138。
- 徐樞、陳章太、饒長溶等編 (1984)。《漢語析句方法討論集》。上海：上海教育出版社。
- 張仁俊 (1985)。〈兒童對空間詞彙的掌握〉，《華東師範大學學報》(教育科學版)。1985年第4期。
- 張文武 (1991)。《漢語語法修辭常識》。香港：香港教育圖書公司。
- 張志公 (1985)。《現代漢語》。北京：人民教育出版社。
- 張洪年 (1972)。《香港粵語語法的研究》。香港：中文大學出版社。
- 張輝、祝良 (1999)。〈認知語言學概述〉，《外語研究》。1999年第2期(總第60期)，頁16-21。
- 教育統籌局 (2004)。〈香港幼稚園教育〉<http://www.emb.gov.hk/index.aspx?nodeid=916andlangno=2>。瀏覽日期：2005年2月23日。
- 教育統籌局 (2005)。〈幼稚園教育〉<http://www.ed.gov.hk/index.aspx?langno=2andnodeid=1037>。瀏覽日期：2005年3月12日。
- 許政援、沈家鮮、呂靜、曹子方編著 (1996)。《兒童發展心理學》。吉林：吉林教育出版社。
- 陳幗眉 (1995)。《幼兒心理學》。台北：五南圖書出版有限公司。
- 陳慧媛 (1998)。〈試論思維與語言的關係〉，《思想戰線》。1998年第11期，頁47-53。
- 陳寶國、彭聃齡 (1999)。〈詞匯識別中句子與課文語境效應的研究進展〉，《心理學動態》。1999年第7卷第1期，頁12-16。
- 彭祖智等 (1984)。〈三至六歲兒童語言發展的初步分析〉，《1984年學術年會論文》。中國心理學會。
- 曾志朗、洪蘭、許瑛珍 (1995)。〈“Where and What”：訊息內容與其呈現位置是可分離的嗎？〉，《中華心理學刊》，第37期，頁45-51。
- 程小危 (1986)。〈習國語幼兒最初語法規則之本質及其可能的學習歷程〉，《中華心理學刊》。第28卷2期，頁93-122。
- 黃伯榮 (1981)。《句子分析與辨認》。上海：上海教育出版社。
- 黃皇宗編 (1989)。《廣州話教程》。廣州：中山大學出版社。
- 黃瑞琴 (1998)。《幼兒讀寫萌發課程》。台北：五南圖書出版有限公司。
- 黃潔貞 (1996)。〈採用「寫話課」協助初小學生學習書面語的研究〉，《中文教育論文集》，第3輯，頁151-162。香港：香港教育學院中文系。
- 黃翼 (1959)。《兒童心理學》。台北：正中書局。
- 楊國樞、張春興 (1974)。《中國兒童行為的發展》。台北：環宇出版社。
- 楊國樞、楊有雄、蕭育汾 (1974)。〈學前與國小兒童口頭語言之發展及其相關因素〉。載於楊國樞、張春興編著：《中國兒童行為的發展》。台北：環宇出版社，頁143-187。
- 楊期正、武進之、董蓓蘭 (1986)。〈上海市區幼兒使用形容詞的調查研究〉，《心理科學通訊》。1986年第2期，頁24-28。

- 楊實誠(1999)。〈論兒童文學語言〉，《中國文學研究》。1999年第2期，頁17-22。
- 楊繼本(1944)。〈漢字構造在學習上的影響〉。《教育心理研究》，頁3。
- 靳洪剛(1998)。《語言發展心理學》。台北：五南圖書出版有限公司。
- 語文教育及研究常務委員會(2003)。〈提升香港語文水平行動方案〉(諮詢文件)。香港：香港政府印務局。
- 趙元任(1979)。《漢語口語語法》。北京：商務印書館。
- 趙宗芳(1998)。〈淺談聯想詞義引申〉。《社科縱橫》，第6期，頁88-89。
- 趙明德(1999)。〈對外漢字教學改革探索〉，《語言教學與研究》。1999年第3期，頁136-144。
- 歐陽俊林(1999)。〈兒童語義習得與認知發展研究述略〉，《語言文字應用》。1999年第2期(總第30期)，頁47-50。
- 課程發展議會(1996)。《學前教育課程指引》。香港：香港課程發展處。
- 課程發展議會(2006)。《學前教育課程指引》。香港：課程發展議會。
- 鄭定歐主編(1993)。《今日粵語》(上冊)。廣州：暨南大學出版社。
- 鄭定歐主編(1994)。《今日粵語》(下冊)。廣州：暨南大學出版社。
- 蕭炳基(1984)。《小學生認詞遣詞能力進展過程之研究》。香港：香港中文大學教育學院。
- 遲立忠(1997)。〈兒童語音獲得理論簡述〉，《心理發展與教育》，1997年第3期，頁60-63。
- 遲立忠(1998)。〈關於兒童言語發展連續性與非連續性爭論的進展〉，《心理學動態》，1998年第6卷第2期，頁31-34。
- 閻克樂、鄒春嵐(1980)。〈對三至四歲兒童語言的初步探討〉，《發展心理與教育心理論文選》。北京：人民教育出版社。
- 應厚昌、陳國鵬、宋正田(1983)。〈四至七歲兒童量詞的特點〉，《心理學通訊》。1983年第6期，頁24-64。
- 謝常青(1990)。〈當代香港語言初探〉，載於詹伯慧主編：《第二屆國際粵方言研討會論文集》。廣州：暨南大學出版社，頁30-34。
- 謝錫金主編(2000)。《愉快學漢字》。香港：政府印務局。
- 謝錫金主編(2001)。《愉快學寫字》。香港：政府印務局。
- 謝錫金(2002)。《綜合高效識字教學法》。香港：青田教育中心。
- 謝錫金(2013)。〈學前中文教育：多語環境與多元文化下的幼兒中文學習〉。世界幼兒教育聯會研討會主題報告，2013年5月3日。
- 謝錫金、鄭倩薇、陳桂涓(1999)。《香港幼兒語言發展研究報告》。香港：香港大學。
- 謝錫金、杜陳聲珮、李黛娜、羅嘉怡。(2010)。〈對幼兒有效漢字學與教：高效的漢字認讀及書寫發展系統〉。香港：香港大學中文教育研究中心。
- 謝錫金、張張慧儀、羅嘉怡、呂慧蓮。(2007)。《中國語文課程、教材及教法：面向有特殊學習需要的學童》。香港：香港大學出版社。
- 羅運芝(1997)。〈思維成長與語言習得〉，《外語與外語教學》(大連外國語學院學報)。1997年第5期(總第101期)，頁30-31。
- 關之英(2000)。〈香港低年級學生書面句型研究〉，《第十二屆北美漢語語言學術研討會》。聖地牙哥，2000年6月。

- Li, Charles N., and Sandra A. Thompson (1983). *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. 黃宣範譯：《漢語語法》。台北：文鶴出版有限公司。
- Malaguzzi, Loris. (1996). 《孩子的一百種語言：義大利瑞吉歐方案教學報告書》。台北：光佑文化事業股份有限公司。